

Vacunas de ARNm contra el COVID-19

COVID-19 mRNA vaccines

Las inmunizaciones han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquier otra medida sanitaria.

Es importante guardar un registro de todas las vacunas recibidas.

¿Qué son las vacunas de ARNm contra el COVID-19?

Las vacunas de ARNm contra el COVID-19, como las de Moderna (Spikevax) y de Pfizer-BioNTech (Comirnaty), protegen de la infección por coronavirus del síndrome respiratorio agudo grave tipo 2 (SARS-CoV-2) que causa el COVID-19. Las vacunas están aprobadas por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

¿Quién debe recibir las vacunas?

Las vacunas están aprobadas para personas de 6 meses de edad en adelante. Las vacunas se recomiendan encarecidamente para las personas con mayor riesgo de infección o enfermedad grave, incluyendo:

- Personas de 65 años de edad o más
- Residentes de centros de cuidados a largo plazo y de vida asistida (incluidos aquellos en espera de plaza)
- Personas con afecciones médicas subyacentes
- Personas embarazadas
- Trabajadores del sector sanitario
- Personal de primera respuesta (agentes de policía, bomberos y paramédicos)
- Personas indígenas y personas que viven en comunidades indígenas. Las personas indígenas pueden tener un mayor riesgo de contraer enfermedades graves por COVID-19 debido a las desigualdades sanitarias derivadas del colonialismo.

Puede encontrar más información, incluyendo cómo registrarse para recibir la vacuna, en el sitio web del Gobierno de la Colombia Británica: www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/register.

¿Cómo se administran las vacunas?

Las vacunas se administran por medio de inyección. Las personas de 5 años de edad en adelante deben recibir una (1) dosis. Los niños de 6 meses a 4 años de edad y las personas con el sistema inmunitario debilitado pueden necesitar más de una (1) dosis dependiendo de su historial de vacunación.

Obtener todas las dosis recomendadas de la vacuna es su mejor protección contra el COVID-19.

¿Cuáles son los beneficios de las vacunas?

La vacunación es la mejor manera de protegerse contra el COVID-19, una enfermedad grave y en ocasiones mortal. Las vacunas brindan una fuerte protección contra la enfermedad grave por COVID-19, incluyendo la hospitalización y la muerte. Al vacunarse, también ayuda a proteger a los demás, incluyendo a aquellos que no pueden recibir la vacuna.

¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir las vacunas?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer el COVID-19. Las vacunas no pueden contagiarle el COVID-19. Entre las reacciones comunes a las vacunas se pueden incluir dolor, enrojecimiento, hinchazón y comezón donde se recibió la vacuna. Para algunas personas, estas reacciones pueden aparecer tras ocho (8) o más días después de recibir la vacuna. Otras reacciones pueden incluir cansancio, dolor de cabeza, fiebre, escalofríos, dolor muscular o en las articulaciones, inflamación de los ganglios linfáticos debajo de la axila, náuseas y vómitos. Los bebés y los niños pequeños pueden estar irritables, somnolientos o tener menos apetito. Estas reacciones son leves y generalmente duran entre 1 y 2 días. Si le preocupa cualquier síntoma presente después de recibir la vacuna, consulte a su proveedor de asistencia sanitaria o llame al **8-1-1** para informarse.

Se ha informado de casos poco frecuentes de inflamación del corazón (miocarditis y pericarditis) después de recibir una vacuna de ARNm contra el COVID-19. Estos se vieron con mayor frecuencia:

- Después de una segunda dosis de la vacuna cuando el tiempo entre cada dosis fue inferior a 8 semanas
- En varones de 12 a 29 años de edad
- Con una dosis más alta de la vacuna de Moderna

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

Para obtener información sobre el síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna, ya que existe una posibilidad extremadamente inusual de tener una reacción alérgica potencialmente mortal llamada anafilaxia. Esto ocurre en menos de una de cada un millón de personas que reciben la vacuna. Los síntomas pueden incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Informe siempre a su proveedor de asistencia sanitaria de todas las reacciones graves o inesperadas.

Después de recibir la vacuna de ARNm contra el COVID-19, se le podría contactar para participar en un estudio para monitorear la seguridad de la vacuna. Para obtener más información sobre este estudio de CANVAS, consulte <https://canvas-network.ca>.

¿Quién no debe recibir la vacuna?

No debe recibir la vacuna si tiene una alergia grave (anafilaxia) al polietilenglicol (PEG), que se encuentra en ambas vacunas de ARNm contra el COVID-19. El PEG se puede encontrar en algunos cosméticos, productos de cuidado de piel, laxantes, jarabes para la tos y productos para la preparación del intestino antes de una colonoscopia. El PEG puede aparecer como aditivo en algunos alimentos y bebidas procesados, pero no se conocen casos de anafilaxia por PEG en alimentos y bebidas.

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si ha tenido anafilaxia después de una dosis anterior de la vacuna contra el COVID-19 o si ha tenido anafilaxia sin que hubiera una causa conocida.

¿Hay consideraciones adicionales para la vacunación?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Un profesional médico le ha diagnosticado una inflamación del corazón (miocarditis o pericarditis) después de una dosis anterior de una vacuna contra el COVID-19 sin que se haya identificado otra causa
- Tiene antecedentes del síndrome inflamatorio multisistémico después del COVID-19

- Tiene síntomas del COVID-19

Si tiene una enfermedad nueva que le impide desempeñar sus actividades regulares, debe esperar hasta que se haya recuperado. Esto ayudará a distinguir los efectos secundarios de la vacuna de un empeoramiento de su enfermedad.

¿Qué es el COVID-19?

El COVID-19 es una infección de las vías respiratorias y de los pulmones causada por el coronavirus SARS-CoV-2. Entre los síntomas del COVID-19 se encuentran la tos, dificultad para respirar, fiebre, escalofríos, cansancio y pérdida del olfato o del gusto. Algunas personas con COVID-19 pueden ser asintomáticas o solo presentar síntomas leves, mientras que otras personas podrían necesitar ser hospitalizadas y pueden fallecer. El desarrollo de una enfermedad grave es más común en personas mayores y aquellos con determinadas afecciones crónicas como diabetes, enfermedades cardíacas o pulmonares. Para algunas personas, los síntomas del COVID-19 pueden durar semanas o más tiempo. Se desconoce si el COVID-19 tiene efectos a largo plazo sobre la salud de las personas.

¿Cómo se transmite el COVID-19?

El virus que causa el COVID-19 se transmite de persona a persona al toser, estornudar, hablar, cantar y respirar. También se puede transmitir al tocar un objeto o superficie que tenga el virus, y después tocarse los ojos, la nariz o la boca.

Para obtener más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visite la página web del BCCDC sobre las vacunas contra el COVID-19 en www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine.

Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 La Ley del Menor, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/health-library/healthlinkbc-files o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.